



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
23 January 2026
Russian
Original: English

**Вспомогательный орган по осуществлению
Шестое совещание**
Рим, 16-19 февраля 2026 года
Пункт 2 предварительной повестки дня*
**Организационные вопросы: утверждение повестки дня
и организация работы**

Записка с изложением плана совещания

Записка секретариата

I. Введение

1. В пункте 14 своего решения [16/25](#)¹ Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии поручила своему бюро и бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям публиковать записки с изложением плана каждого межправительственного совещания, проводимого в рамках Конвенции.
2. Во исполнение решения [16/25](#) бюро Конференции Сторон при содействии секретариата Конвенции подготовило настоящую записку с изложением плана совещания.
3. Порядок проведения настоящего совещания изложен в разделах II и III ниже, а обновленная информация о предлагаемой организации работы представлена в разделе IV и в приложении I.

II. Порядок проведения совещания

4. Совещание будет проводиться в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в Риме, и принять участие в нем могут представители Сторон и аккредитованных организаций-наблюдателей, прошедшие обязательную регистрацию. Организационно-технические вопросы более подробно освещаются в информационной записке для участников², информация в которой будет обновляться по мере необходимости.
5. Правила процедуры совещаний Конференции Сторон применяются *mutatis mutandis* к совещаниям Вспомогательного органа по осуществлению в соответствии с подпунктом (а) пункта 1 раздела *modus operandi* Вспомогательного органа³ за исключением правила 18, касающегося полномочий.

* [CBD/SBI/6/1](#).

¹ См. также решения [CP-11/5](#) и [NP-5/10](#).

² См. www.cbd.int/meetings/690d1c8176d802404fa16e08.

³ Решение [XIII/25](#), приложение.

III. Пленарные заседания и неофициальные консультации

6. Совещание будет проводиться в следующих форматах:

(a) пленарные заседания, на которых предусмотрена официальная рассадка в зале и устный перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. В работе пленарных заседаний могут принимать участие все зарегистрированные делегаты. Заседания также транслируются в прямом эфире на шести официальных языках по Интернет-ТВ Организации Объединенных Наций⁴;

(b) заседания контактных групп, на которых предусмотрен гибкий подход к рассадке для облегчения переговоров между Сторонами. Заседания контактных групп будут проводиться только на английском языке. В них могут принимать участие все делегации Сторон. По усмотрению председателя или сопредседателей контактных групп возможность участия может быть предоставлена приемлемому числу наблюдателей, однако приоритет будет отдаваться делегатам Сторон. Прямая трансляция этих заседаний не предусмотрена.

7. Рабочий день будет разделен на три сессионных периода (см. приложение I ниже)⁵. Каждый сессионный период будет отведен для одного пленарного заседания или не более чем двух заседаний контактных групп. Заседания контактных групп не будут проводиться одновременно с пленарными заседаниями. Подробный порядок проведения заседаний контактных групп будет определяться бюро на основе его оценки хода работы совещания.

8. В пункте 7 решения [16/25](#) Конференция Сторон признала необходимость разумных ограничений продолжительности переговоров в рамках вечерних заседаний и рекомендовала, если не будет принято иного решения, предпочтительно не планировать проведение заседаний по прошествии 13 часов с начала первого заседания открытого состава того же дня. Соответственно, ожидается, что все вечерние заседания будут заканчиваться не позднее 23 ч 00 мин, если Стороны не примут иного решения.

9. Заседания бюро запланированы на первую половину дня 15 февраля (с 10 до 13 часов) и 17, 18 и 19 февраля (с 8 до 9 часов). Проведение региональных совещаний запланировано на 15 февраля 2026 года.

10. Все документы совещания будут размещены в Интернете⁶. Объявления о предстоящих заседаниях будут своевременно отображаться на информационных экранах в месте проведения совещания, а также на веб-сайте совещания.

IV. Организация работы

A. Общие замечания

11. Председатель откроет совещание в 10 ч 00 мин в понедельник 16 февраля 2026 года. С заявлениями выступят Председатель 16-го совещания Конференции Сторон или ее представитель, а также Исполнительный секретарь.

12. Ожидается, что в рамках пункта 2 повестки дня Вспомогательный орган одобрит предварительную повестку дня и утвердит организацию работы.

13. Все пункты повестки дня будут рассматриваться на пленарных заседаниях. После первого чтения основных пунктов повестки дня на пленарном заседании предполагается, что будут подготовлены документы зала заседаний для рассмотрения на одном из последующих пленарных заседаний. При необходимости могут быть учреждены контактные группы для дальнейшего рассмотрения пунктов повестки дня до подготовки документов зала заседаний.

⁴ См. <https://webtv.un.org/>.

⁵ В день может проводиться не более двух пленарных заседаний.

⁶ См. www.cbd.int/meetings/SBI-06.

14. В пункте 3 решений [16/25](#), [CP-11/5](#) и [NP-5/10](#) Исполнительному секретарю совместно с бюро было поручено продолжать изучать и использовать, по мере необходимости, соответствующие пути и способы обеспечивать заблаговременную подготовку совещаний, включая заблаговременное представление заявлений. Экспериментальный порядок заблаговременного представления заявлений приводится в приложении II.

15. Во исполнение вышеупомянутого поручения Исполнительному секретарю совместно с бюро и с учетом опыта, накопленного по итогам 27-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (20-24 октября 2025 года)⁷, бюро Конференции Сторон на своем выездном совещании в Панаме с 31 октября по 1 ноября 2025 года приняло решение о применении экспериментального порядка заблаговременного представления заявлений в отношении всех основных пунктов повестки дня настоящего совещания. Как отмечалось выше, подробная информация об экспериментальном порядке изложена в приложении II к настоящей записке. Сторонам и наблюдателям, зарегистрированным для участия в настоящем совещании, будет направлено уведомление с предложением представить письменные заявления на добровольной и неофициальной основе через специальный интернет-портал или по электронной почте. Для содействия применению данного экспериментального порядка секретариат проведет информационные вебинары для делегатов и наблюдателей.

16. В целях обеспечения эффективного проведения совещания в соответствии с просьбой бюро Конференции Сторон Председатель ограничит продолжительность выступлений четырьмя минутами для представителей регионов, двумя минутами для отдельных Сторон, тремя минутами для коренных народов и местных общин, а также для основных групп заинтересованных сторон, и одной минутой для государств, не являющихся Сторонами, и других наблюдателей при наличии времени. Кроме того, Председатель может просить отключить микрофоны по истечении отведенного для выступлений времени.

В. Рассмотрение документов зала заседаний и проектов рекомендаций

17. Предполагается, что все документы зала заседаний и проекты рекомендаций будут рассмотрены во время пленарных заседаний, запланированных на 17-19 февраля. Однако расписание может быть скорректировано в зависимости от хода работы совещания.

С. Заключительное пленарное заседание

18. Ожидается, что заключительное пленарное заседание состоится 19 февраля и будет посвящено рассмотрению пунктов 11 (прочие вопросы), 12 (принятие доклада) и 13 (закрытие совещания) повестки дня.

⁷ См. уведомление [2025-120](#) об экспериментальном порядке заблаговременного представления заявлений для 27-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

Приложение I

Предлагаемая организация работы*

<i>Дата</i>	<i>10:00-13:00</i>	<i>14:30-17:30</i>	<i>19:30-22:30</i>
Понедельник 16 февраля 2026 года	Пункт 1. Открытие совещания Пункт 2. Организационные вопросы: утверждение повестки дня и организация работы Пункт 3. Мобилизация ресурсов и механизм финансирования: (а) мобилизация ресурсов; (б) механизм финансирования Пункт 4. Планирование, мониторинг, отчетность и обзор: обновленная информация о национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, национальных задачах и представлении национальных докладов	Пункт 5. План действий по обеспечению гендерного равенства Пункт 6. Создание потенциала и развитие и научно-техническое сотрудничество Пункт 7. Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями	Заседания контактных групп по мере необходимости
Вторник 17 февраля 2026 года	Пункт 8. Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола Пункт 9. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней Пункт 10. Административные и бюджетные вопросы: функциональный обзор секретариата	Заседания контактных групп по мере необходимости	Рассмотрение документов зала заседаний
Среда 18 февраля 2026 года	Заседания контактных групп по мере необходимости	Рассмотрение документов зала заседаний	Рассмотрение документов зала заседаний

* Подробный порядок проведения заседаний контактных групп, а именно их параллельная или последовательная организация, будет определяться бюро на основе оценки хода работы совещания. Вечерние заседания контактных групп по мере необходимости могут проводиться последовательно, начиная с 19:00.

Четверг 19 февраля 2026 года	Неурегулированные вопросы	Пункт 11. Прочие вопросы Пункт 12. Принятие доклада Пункт 13. Закрытие совещания	неприменимо
---	------------------------------	---	-------------

Приложение II

Экспериментальный порядок заблаговременного представления заявлений для шестого совещания Вспомогательного органа по осуществлению

I. Введение

1. В пункте 3 решения [16/25](#) Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, а также в соответствующих решениях Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии, и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии¹, Исполнительному секретарю совместно с бюро было поручено продолжать изучать и использовать, по мере необходимости, соответствующие пути и способы обеспечивать заблаговременную подготовку совещаний, включая варианты по оптимизации повесток дня, заблаговременный коллегиальный обзор документов и заблаговременное представление заявлений.
2. На своем совещании, состоявшемся в Панаме с 31 октября по 1 ноября 2025 года, бюро Конференции Сторон приняло решение о применении экспериментального порядка заблаговременного представления заявлений в отношении всех основных пунктов повестки дня шестого совещания Вспомогательного органа по осуществлению с учетом опыта применения аналогичного порядка в ходе 27-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.
3. В данном контексте соответствующий порядок представляет собой неофициальный и добровольный процесс экспериментального характера, который не создает предпосылок для принятия решения на 17-м совещании Конференции Сторон по вопросам, связанным с заблаговременным представлением заявлений.

II. Задачи соответствующего порядка

4. Данная система призвана содействовать эффективной подготовке и взаимодействию между Сторонами и наблюдателями, позволяя им на неофициальной основе представлять в письменном виде свои соображения или замечания по проектам рекомендаций, содержащимся в соответствующих предсессионных документах, до начала официальных обсуждений. Цель заключается в сокращении времени, затрачиваемого на первое чтение соответствующих пунктов повестки дня в ходе их официального рассмотрения на совещании.

III. Применение соответствующего порядка

5. Настоящий порядок будет применяться на экспериментальной основе к следующим пунктам повестки дня²:
 - (a) Мобилизация ресурсов и механизм финансирования (пункт 3 повестки дня);
 - (b) Планирование, мониторинг, отчетность и обзор: обновленная информация о национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, национальных задачах и представлении национальных докладов (пункт 4 повестки дня);
 - (c) План действий по обеспечению гендерного равенства (пункт 5 повестки дня);

¹ Решения [CP-11/5](#) и [NP-5/10](#) соответственно.

² С предварительной повесткой дня настоящего совещания можно ознакомиться по адресу www.cbd.int/meetings/SBI-06.

- (d) Создание потенциала и развитие и научно-техническое сотрудничество (пункт 6 повестки дня);
- (e) Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями (пункт 7 повестки дня);
- (f) Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола (пункт 8 повестки дня);
- (g) Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней (пункт 9 повестки дня);
- (h) Административные и бюджетные вопросы: функциональный обзор секретариата (пункт 10 повестки дня).

IV. Процесс

6. Секретариат направит уведомление не менее чем за один месяц до открытия совещания, предлагая и призывая все зарегистрированные для участия в настоящем совещании Стороны и наблюдателей представить на добровольной и неофициальной основе заявления, касающиеся рекомендаций, содержащихся в предсессионных документах по вышеперечисленным пунктам повестки дня, не позднее 23 ч 59 мин по римскому времени 15 февраля 2026 года.
7. В уведомлении будут содержаться указания по загрузке заявлений через интернет-портал (или направлению по электронной почте³) на любом из шести официальных языков Организации Объединенных Наций. Заявления будут опубликованы в том виде, в каком они представлены, без редактирования или перевода со стороны секретариата. Стороны и наблюдатели могут представлять заявления на любом из этих языков. Все заявления, опубликованные на интернет-портале, будут доступны для ознакомления всем Сторонам и наблюдателям.
8. В уведомлении авторам заявлений будет предложено указать на первой странице заявления название страны или организации, а также соответствующий пункт повестки дня. Кроме того, на портале для подачи заявлений предусмотрено выпадающее меню для выбора страны или организации, а также отдельные поля для подачи заявлений по каждому пункту повестки дня.

V. Итоги процесса заблаговременного представления заявлений

A. Информационные документы

9. Секретариат подготовит информационный документ по пунктам повестки дня, по которым будут получены заявления в ходе неофициального процесса. В информационном документе будет приведен список представивших заявления Сторон и наблюдателей, а также ссылка на интернет-портал с заявлениями. Документ будет представлен на настоящем совещании⁴ без ущерба для официальных обсуждений при рассмотрении соответствующих пунктов повестки дня.

³ Сторонам и наблюдателям, которые могут столкнуться с трудностями при загрузке заявлений через интернет-портал, будет предоставлена возможность направить их заявления по электронной почте. Затем секретариат обеспечит их размещение на портале.

⁴ Информационный документ будет размещен в Интернете в первой половине первого дня совещания и представлен при рассмотрении соответствующего пункта повестки дня.

В. Внесение заявлений в протокол

10. При первом чтении соответствующего пункта повестки дня на совещании Председатель объявит, что при отсутствии возражений со стороны перечисленных в информационном документе и присутствующих на совещании Сторон и наблюдателей их заявления будут официально внесены в протокол. Председатель предложит Сторонам при желании поддержать заявления, представленные конкретными наблюдателями.

11. Стороны и наблюдатели, представившие письменные заявления в ходе неофициального процесса, но желающие внести в них поправки или представить дополнительные заявления, вправе сделать это в соответствии с установленными процедурами проведения совещания. Поскольку цель заблаговременного представления письменных заявлений – экономия времени, Сторонам и наблюдателям, представившим заявления в рамках этого экспериментального процесса, рекомендуется воздержаться от устных заявлений во время первого чтения соответствующего пункта повестки дня на совещании.

12. Ожидается, что Стороны и наблюдатели, не представившие заявления в ходе неофициального процесса, представят свои письменные и устные заявления в ходе совещания в соответствии с установленными официальными процедурами.

С. Подготовка документов зала заседаний

13. В соответствии со сложившейся практикой проведения совещаний Председатель с согласия Вспомогательного органа и при поддержке секретариата подготовит документ зала заседаний или в случае учреждения контактной группы по конкретному пункту неофициальный документ по каждому соответствующему пункту повестки дня. Документ зала заседаний или неофициальный документ будет основан на заявлениях, представленных в ходе официального совещания, включая заявления, внесенные в протокол по итогам неофициального процесса заблаговременного представления заявлений, а также на любых устных заявлениях или выступлениях, сделанных в ходе первого чтения.

14. При необходимости Председатель может учредить контактную группу по любому пункту повестки дня в соответствии с установленными процедурами.

Д. Итоги общего процесса

15. Опыт Сторон, связанный с предлагаемой экспериментальной системой, будет обобщен по итогам опроса, проведенного на настоящем совещании, и представлен бюро Конференции Сторон.
